

EM 1939  
III 3



ელენორა ექსანიშვილი  
ЭЛЕОНОРА ЭКСАНИШВИЛИ  
ELEONORA EKSANISHVILI

**მობზაურის ღამის სიმღერა**

**НОЧНАЯ ПЕСНЬ ПУТНИКА**

**THE NIGHT SONG OF A TRAVELLER**

© ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ МУЗФОНДА, 1987

4784.02-62



ელენორა ექსანიშვილი  
ЭЛЕОНОРА ЭКСАНИШВИЛИ  
ELEONORA EKSANISHVILI

**მოგზაურის ღამის სიმღერა**

**НОЧНАЯ ПЕСНЬ ПУТНИКА**

**THE NIGHT SONG OF A TRAVELLER**

სსრკ მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
19 თბილისი 87

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Тбилиси 87

# მომზაურის ღამის სიმღერა

ტექსტი ი. გოთესი  
ქართული თარგმანი ე. ბეწუაელისა

მუს. ელ. ექსანიშვილისა

Andante espressivo

*mf*

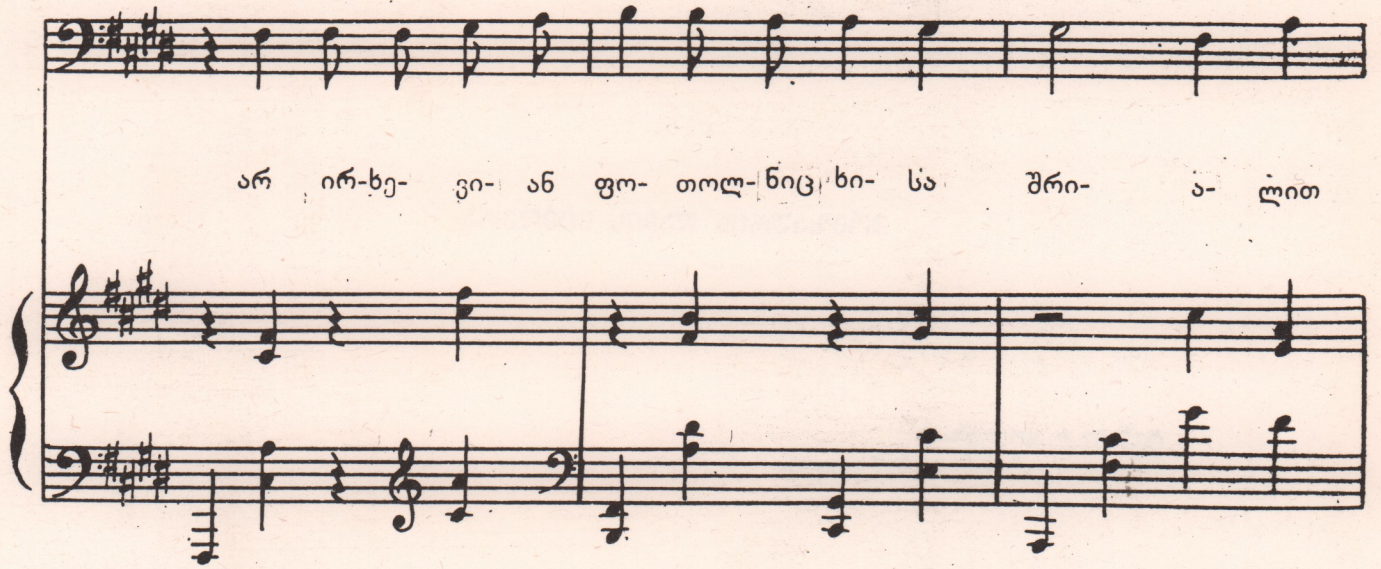
გა- რინ- დე- ბუ- ლან

*mp*

Detailed description: This system contains the first musical phrase. It consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a whole rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamic marking *mp* is placed below the piano part.

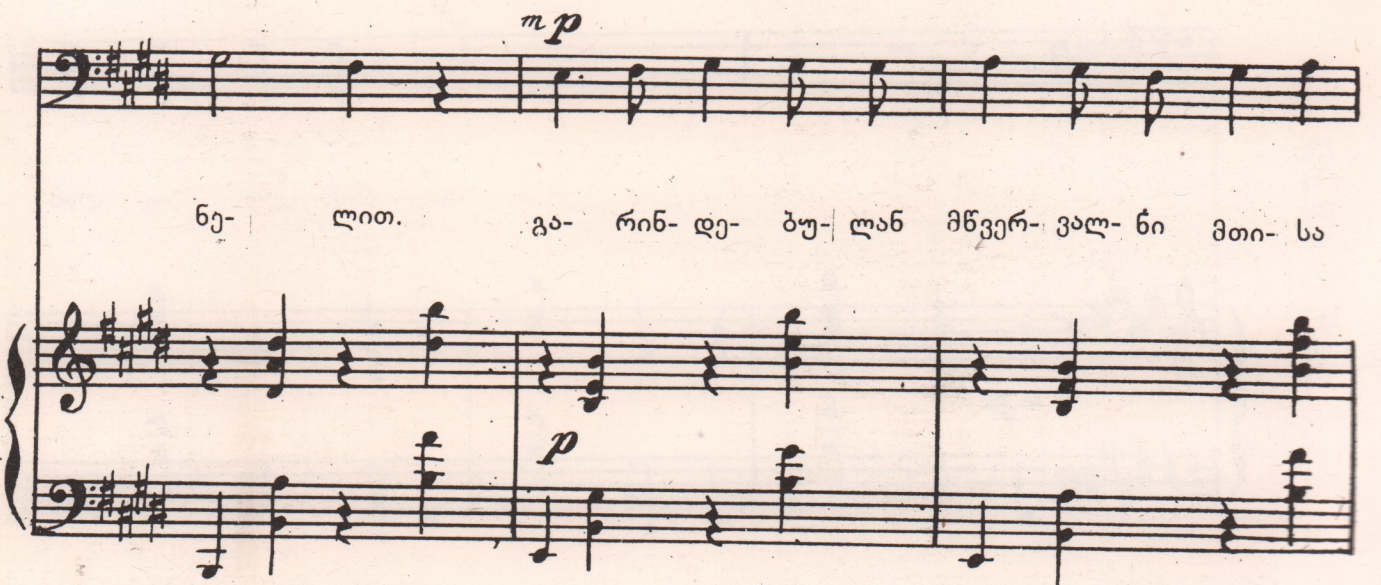
მწვერ- ვალ- ნი მთი- სა მო- ცულ- ნი ბნე- ლით,

Detailed description: This system continues the musical phrase. The vocal line starts with a quarter note D5, followed by a quarter note E5, a quarter note F5, a quarter note G5, a quarter note A5, a quarter note B5, and a quarter note C6. The piano accompaniment continues with chords and a bass line. The lyrics are written below the vocal line.



არ ირ-ხე- ვი- ან ფო- თოლ-ნიც, ხი- სა შრი- ა- ლით

*mp*

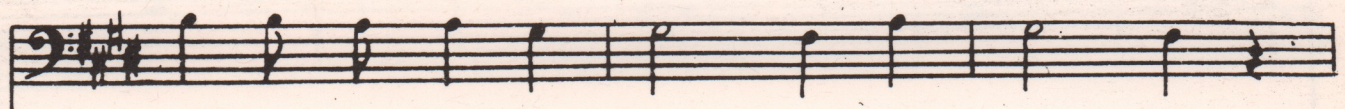


ნე- ლით. გა- რინ- დე- ბუ- ლან მწვერ- ვალ- ნი მთი- სა

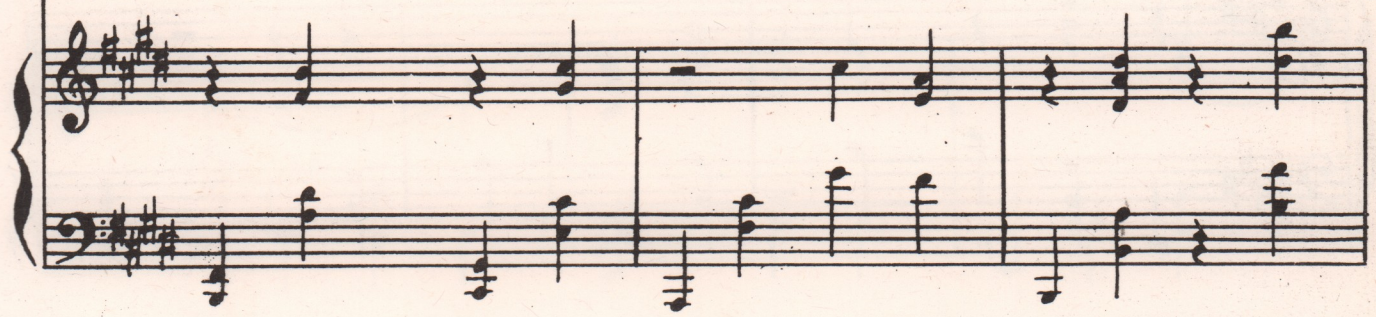
*p*



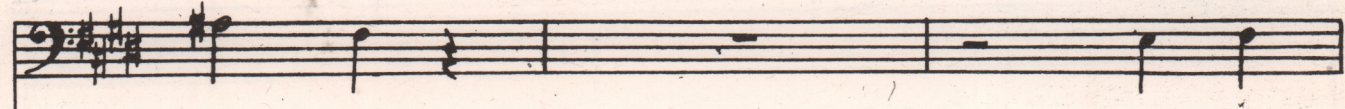
მო- ცულ- ნი ბნე- ლით, არ ირ- ხე- ვი- ან



ფო-თოლ-ნიც სი-სა შრი-ა-ლით ნე-ლით.

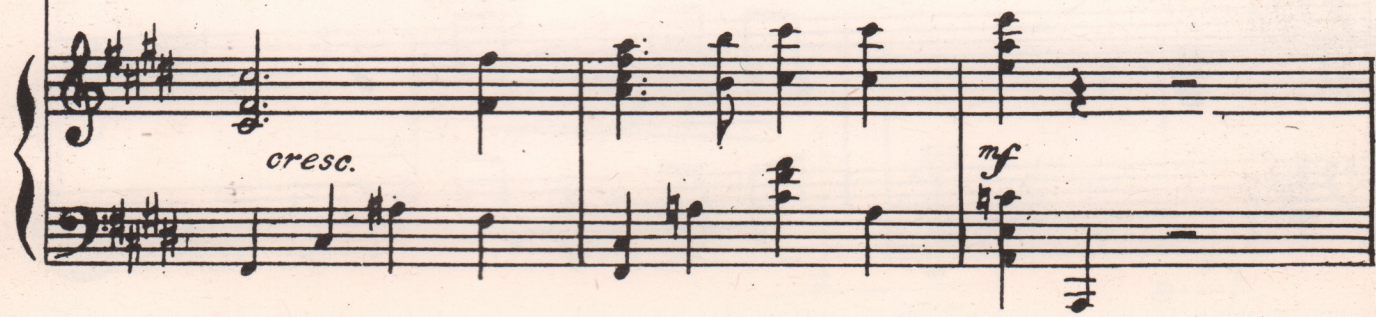


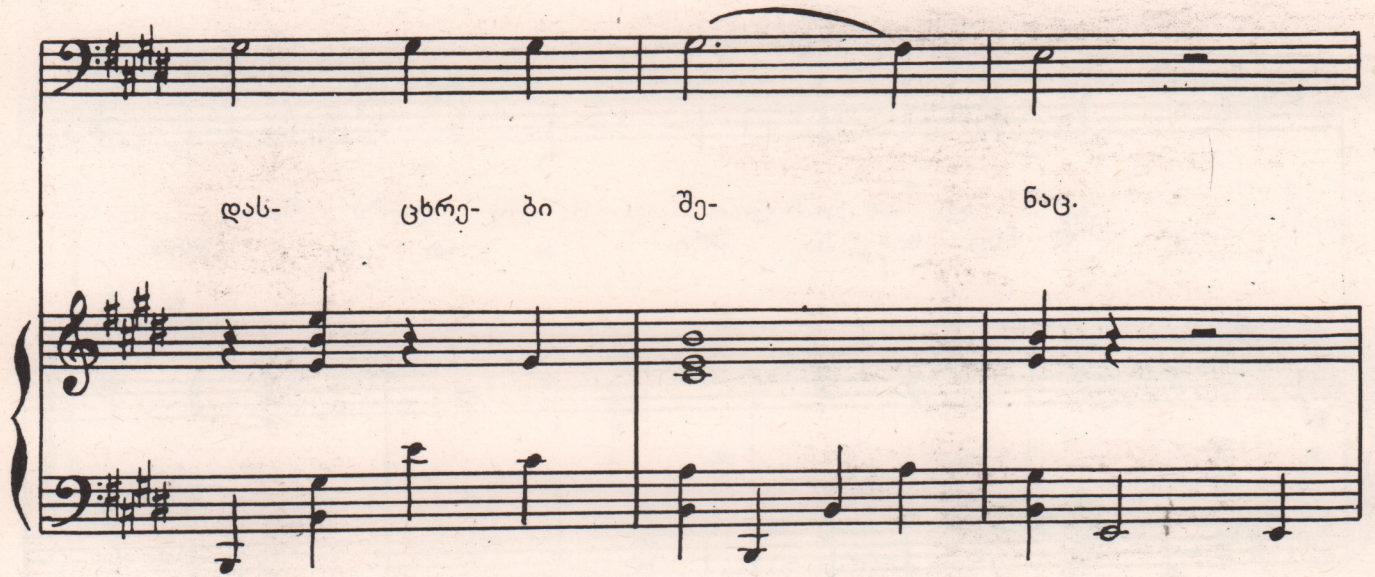
ტყე-ში ფრინ-ველ-ნიც ნა-ბა-ვენ თვა-ლებს, შე-სწყვი-ტეს



სტვე-ნა.

მოი-ცა





დას- ცხრე- ბი შე- ნაც.

This system contains the first line of the vocal melody and the first system of piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment consists of a treble and bass clef system. The lyrics are written below the vocal line.



This system contains the second line of the vocal melody and the second system of piano accompaniment. The vocal line continues with a long note in the second measure. The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.



This system contains the third line of the vocal melody and the third system of piano accompaniment. The vocal line features a long, sweeping phrase. The piano accompaniment includes a complex, multi-measure passage in the right hand.

*mf*

First system of musical notation. It consists of a bass staff and a grand staff (treble and bass). The bass staff has a melodic line starting with a half note, followed by quarter notes, and ending with a half note. The grand staff provides harmonic accompaniment with chords and moving lines in both hands. A dynamic marking of *mf* is present at the beginning.

*mp*

მონ-ცა

Second system of musical notation. Similar to the first, it features a bass staff and a grand staff. The bass staff continues the melodic line. The grand staff accompaniment includes chords and moving lines. A dynamic marking of *mp* is present. The Georgian text "მონ-ცა" is written below the bass staff.

*p*

დას-ცხრე-ბი შე-ნაც.

*pp*

Third system of musical notation. It features a bass staff and a grand staff. The bass staff continues the melodic line. The grand staff accompaniment includes chords and moving lines. Dynamic markings of *p* and *pp* are present. The Georgian text "დას-ცხრე-ბი შე-ნაც." is written below the bass staff.

საქ. სსრ კ. მუსიკის  
სახ. სახ. რესპუბ.  
დ. ჩაქვიანი





რედაქტორი **ბ. გუდიაშვილი**  
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ**

გამომშ. **დ. სეფიაშვილი**  
Выпуск. **Д. Сепиашвили**

---

Заказ 86 Тираж 250. Подписано к печати 17/V-87 г. Колич. форм 1,5  
формат бумаги 60×90.

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР  
г. Тбилиси, ул. Павлова, 20

40<sup>13/45</sup>



ფასი  
Цена **35** კობ  
коп.



საქართველოს ეროვნული ბიბლიოთეკა  
საქართველოს ეროვნული ბიბლიოთეკის  
საქართველოს ეროვნული ბიბლიოთეკის  
საქართველოს ეროვნული ბიბლიოთეკის